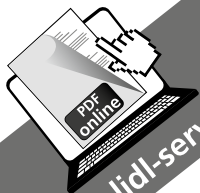


# SILVER CREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## ASPIRADOR ESCOBA Y DE MANO RECARGABLE ASPIRAPOLVERE RICARICABILE SHAZ 22.2 B2

ES

### ASPIRADOR ESCOBA Y DE MANO RECARGABLE

Instrucciones de uso

PT

### ASPIRADOR MANUAL E DE PÉ COM BATERIA

Manual de instruções

DE AT CH

### AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IT MT

### ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

GB MT

### CORDLESS HAND-HELD & UPRIGHT VACUUM CLEANER

Operating instructions

IAN 285615

ES IT  
PT



**ES**  
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

**IT MT**  
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

**PT**  
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

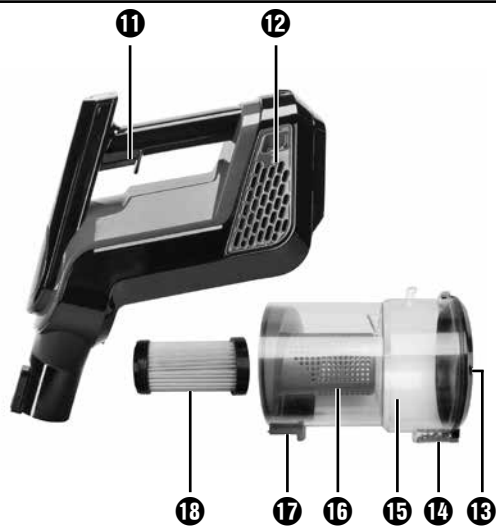
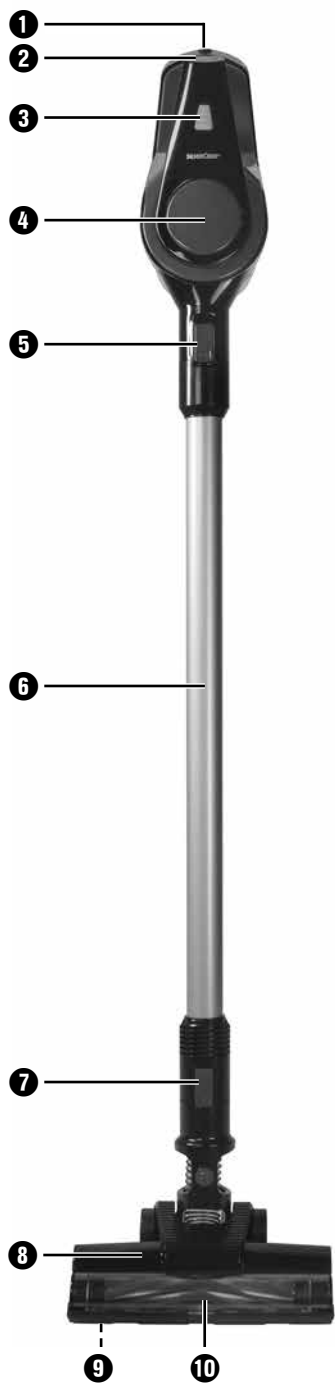
---

**GB MT**  
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**DE AT CH**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
PT	Manual de instruções	Página	33
GB/MT	Operating instructions	Page	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



## Índice

<b>Introducción</b>	<b>2</b>
<b>Uso previsto</b>	<b>2</b>
<b>Volumen de suministro</b>	<b>2</b>
<b>Descripción del aparato</b>	<b>3</b>
<b>Características técnicas</b>	<b>4</b>
<b>Indicaciones importantes de seguridad</b>	<b>4</b>
<b>Antes de la primera puesta en funcionamiento</b>	<b>8</b>
<b>Montaje del soporte mural</b>	<b>8</b>
<b>Carga de las pilas recargables</b>	<b>9</b>
<b>Colocación y extracción de accesorios</b>	<b>10</b>
Boquilla para suelo	10
Cepillo redondo grande/boquilla para tapizados	10
Cepillo redondo pequeño	10
Boquilla para juntas	10
<b>Manejo</b>	<b>11</b>
Modo ECO	11
<b>Limpieza</b>	<b>11</b>
Vaciado del depósito de suciedad y limpieza del filtro	11
Limpieza del cepillo para suelo	12
Limpieza del aparato	13
<b>Solución de fallos</b>	<b>13</b>
<b>Desecho</b>	<b>14</b>
Desecho del aparato	14
Desecho del embalaje	14
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>	<b>15</b>
Asistencia técnica	16
Importador	16

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la aspiración de superficies secas o de restos de suciedad secos en espacios cerrados. No está permitido aspirar sobre personas o animales con este aparato. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. El aparato no está destinado para su uso comercial.

## Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Aspiradora de mano con pilas de iones de litio
- Cepillo para suelo, eléctrico
- Cepillo redondo grande (boquilla para tapizados)
- Cepillo redondo pequeño
- Boquilla para juntas
- Tubo de aspiración
- Soporte mural, incl. dispositivo de carga
- Material de montaje (2 tornillos, 2 tacos) para el soporte mural
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso










### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Descripción del aparato

- ❶ Conexión para el adaptador de red del mango
- ❷ Tecla "ECO"
- ❸ Indicador luminoso (indicador del estado de carga)
- ❹ Mango
- ❺ Botón de desbloqueo "PUSH" del mango
- ❻ Tubo de aspiración
- ❼ Botón de desbloqueo "PUSH" del tubo de aspiración
- ❽ Boquilla para suelo
- ❾ Interruptor de desbloqueo de la boquilla para suelo
- ❿ Cepillo para suelo
- ⓫ Interruptor de encendido/apagado
- ⓬ Filtro de polvo del mango
- ⓭ Tapa del depósito de suciedad
- ⓮ Botón de desbloqueo "PUSH" del depósito de suciedad
- ⓯ Depósito de suciedad
- ⓰ Soporte del filtro
- ⓱ Botón de desbloqueo "MOVE"
- ⓲ Filtro HEPA
- ⓳ Conexión para el adaptador de red del soporte mural
- ⓴ Cepillo redondo pequeño
- ⓵ Cepillo redondo grande (boquilla para tapizados)
- ⓶ Boquilla para juntas
- ⓷ Soporte para accesorios para soporte mural
- ⓸ Soporte mural
- ⓹ Adaptador de red
- ⓺ Conector

## Características técnicas

<b>Adaptador de red</b> 	
Tensión/corriente de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz, máx. 0,8 A
Tensión/corriente de salida	26,5 V === (corriente continua), 750 mA
Clase de aislamiento	II/  (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	5 
Grado de protección	IP 20: protección contra la penetración de objetos sólidos con un diámetro $\geq 12,5$ mm
Polaridad	 —  —  (positiva interior, negativa exterior)
Denominación del modelo	ZD024D265075EU
<b>Aparato</b>	
Tensión/corriente de entrada	26,5 V === (corriente continua), 750 mA
Polaridad	 —  —  (positiva interior, negativa exterior)
<b>Pilas</b>	
Capacidad	2500 mAh
Pilas	22,2 V === (corriente continua) (6 pilas de iones de litio de 3,7 V)

## Indicaciones importantes de seguridad

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No cargue ni utilice este aparato al aire libre o en espacios húmedos.
- ▶ No utilice el aparato si el cable, el conector o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del adaptador de red o del cable de red dañado al personal especializado autorizado para evitar riesgos.
- ▶ Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.

**⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en las características técnicas del aparato se corresponda con la tensión de la red.
- ▶ No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ Mantenga el aparato alejado de la humedad y de líquidos.
- ▶ El adaptador de red no debe utilizarse con un alargador de cable, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Apague el aparato y extraiga el adaptador de red de la toma eléctrica antes de vaciar el depósito de suciedad, limpiar las boquillas o sustituir accesorios.
- ▶ No utilice el aparato para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- ▶ No utilice el aparato para aspirar líquidos.
- ▶ No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, cenizas incandescentes o colillas.
- ▶ No utilice el aparato para aspirar productos químicos, grava, yeso, cemento o partículas similares.
- ▶ El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- ▶ Guarde siempre el aparato en lugares cerrados. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las pilas. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona en cuestión con agua limpia. Busque asistencia médica.



## **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar el aparato en las escaleras.
- ▶ Durante el uso, mantenga alejadas las boquillas de partes del cuerpo o de animales y no meta los dedos en el interior. Podría quedar atrapado por la succión o lesionarse. Apague el aparato inmediatamente si el aspirador se queda fijado por la succión.
- ▶ Mantenga alejado el cabello, la ropa holgada, los dedos y otras partes del cuerpo de los orificios de aspiración o de las piezas móviles, p. ej., el cepillo giratorio para suelo.
- ▶ No aplique en los filtros de este aparato ninguna fragancia o producto aromático, ya que se ha demostrado que los productos químicos que contienen son inflamables y pueden provocar el incendio del aparato.

## **⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ El adaptador de red no debe utilizarse para otros fines. Nunca transporte el soporte mural ni el adaptador de red sujetándolos por el cable.
- ▶ Apague el aparato tirando del adaptador de red, nunca del cable.

## **⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ Procure no colocar el aparato en la cercanía de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- ▶ Procure no bloquear las ranuras de ventilación. Un circuito de aire bloqueado puede provocar sobrecalentamiento y daños en el aparato.
- ▶ Este producto contiene pilas recargables. No arroje las pilas al fuego ni las exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- ▶ No utilice el aparato sin el filtro montado.
- ▶ No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro cargador. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato.
- ▶ Las pilas de este aparato no pueden sacarse ni sustituirse.
- ▶ No pase con la boquilla para suelo por conductos, cables, objetos deshilachados, etc., ya que podrían enredarse en el cepillo giratorio para suelo y dañarse.

## Antes de la primera puesta en funcionamiento

- ◆ Retire todo el material de embalaje y cualquier lámina de protección del aparato.
- ◆ Monte el soporte mural **24** como se describe en el capítulo "Montaje del soporte mural".
- ◆ Presione ligeramente el filtro HEPA **16** y el soporte del filtro **16** en el depósito de suciedad **15**. Estos elementos pueden haberse aflojado durante el transporte y es posible que no estén correctamente insertados en el depósito de suciedad **15**.
- ◆ Coloque el depósito de suciedad **15** en el mango **4**:
  - Cuelgue la pestaña de plástico de la parte inferior del depósito de suciedad **15** en el alojamiento del mango **4**. A continuación, deje que el botón de desbloqueo "MOVE" **17** situado en la parte superior del depósito de suciedad **15** encastre audiblemente en el bloqueo del mango **4**.

### INDICACIÓN

- ▶ Para volver a soltar el depósito de suciedad **15** del mango **4**, deslice el botón de desbloqueo "MOVE" **17** hacia abajo y extraiga el depósito de suciedad **15**.
- ◆ Inserte el tubo de aspiración **6** en el mango **4** de tal forma que los pernos de contacto del tubo de aspiración **6** se deslicen por el manguito del mango **4**. El botón de desbloqueo "PUSH" **5** debe encastrar de manera audible.
- ◆ Inserte del mismo modo la boquilla para suelo **8** en el tubo de aspiración **6**.

### INDICACIÓN

- ▶ Para volver a soltar el tubo de aspiración **6** o la boquilla para suelo **8**, pulse el botón de desbloqueo "PUSH" **5**/**7** correspondiente y desmonte los componentes pertinentes.
- ◆ Inserte el aparato en el soporte mural **24**, colóquelo en una esquina de la pared u horizontalmente en el suelo para que no vuelque.

## Montaje del soporte mural

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de perforar, asegúrese de que no haya líneas eléctricas o tuberías de agua en la pared. ¡Existe peligro de muerte si taladra una línea eléctrica!
- ◆ Coloque el soporte para accesorios **23** en las ranuras del soporte mural **24** previstas para tal fin.

- ◆ Busque una ubicación adecuada en la que montar el soporte mural **24**: la aspiradora manual debe poder colgarse y descolgarse con facilidad y debe haber una toma eléctrica cerca. Asegúrese también de que el aparato no esté expuesto a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor.
- ◆ Marque dos taladros en la pared a una distancia de aprox. 154 mm entre sí. Procure que haya una toma eléctrica cerca.
- ◆ Taladre los orificios marcados con una broca de 5 mm e inserte los tacos suministrados.
- ◆ Atornille los tornillos de forma que las cabezas sobresalgan unos milímetros. Cuelgue el soporte mural **24** con los orificios oblongos de la parte posterior previstos para tal fin en los dos tornillos. Procure que los tornillos se deslicen en los agujeros oblongos. El soporte mural **24** debe quedar lo más pegado posible a la pared. Podrá ajustar la distancia adecuada y compensar un posible desnivel de la pared con solo atornillar o desatornillar un poco más los tornillos.
- ◆ Puede insertar las boquillas en el soporte lateral para accesorios **23**.
- ◆ Conecte ahora el conector **26** del adaptador de red en la parte superior del soporte mural **24** y el adaptador de red **25** en una toma eléctrica.

## Carga de las pilas recargables

- El aparato funciona con pilas de iones de litio recargables.
- El indicador luminoso **3** muestra el estado de carga de las pilas (25 %, 50 %, 75 % o 100 %). Si las pilas están agotadas, todas las barras empiezan a parpadear durante unos segundos antes de que el aparato se apague.
- Puede cargar las pilas de dos maneras:
  - Conecte el conector **26** del adaptador de red directamente en la conexión **1** del aparato y el adaptador de red **25** en una toma eléctrica.
  - Conecte el conector **26** del adaptador de red en la conexión del soporte mural **19** y el adaptador de red **25** en una toma eléctrica. Cuelgue el aparato en el soporte mural **24** de forma que la pestaña de plástico del soporte mural **24** se deslice en el alojamiento entre el mango **4** y el depósito de suciedad **15**. En ese momento, los contactos deben estar conectados entre sí.

### INDICACIÓN

- ▶ El aparato no puede ponerse en funcionamiento durante el proceso de carga.

- Dependiendo del estado de carga, la barra actual del indicador luminoso ③ parpadea durante el proceso de carga. El proceso de carga ha finalizado cuando las cuatro barras se iluminan.

## INDICACIÓN

- ▶ Una vez finalizado el proceso de carga, que, con las pilas totalmente descargadas, suele durar aprox. 4 horas, el aparato conmuta automáticamente al estado de mantenimiento de carga. Para evitar posibles daños en las pilas recargables, no deje el aparato conectado de modo permanente a la red eléctrica.
- Vuelva a cargar las pilas cuando aprecie que la potencia de aspiración de la aspiradora manual sea más débil o el indicador luminoso ③ muestre solo un 25 % de capacidad, es decir, que haya una barra iluminada.

## Colocación y extracción de accesorios

Puede colocar los accesorios directamente en el orificio de aspiración del mango ④ o en el tubo de aspiración ⑤. Si aún no lo ha hecho, monte el tubo de aspiración ⑥ tal y como se describe en el capítulo "Antes de la primera puesta en funcionamiento".

Deslice el accesorio deseado en la conexión del mango ④ o en el tubo de aspiración ⑤ hasta que encastre de manera perceptible. Tenga en cuenta que la boquilla para juntas ②② solo puede colocarse en una dirección y el cepillo redondo grande ②①, en dos direcciones determinadas.

### Boquilla para suelo

Con ayuda de la boquilla para suelo ③, puede utilizar el aparato como una aspiradora de suelo adecuada tanto para alfombras como para suelos lisos.

### Cepillo redondo grande/boquilla para tapizados

Utilice el cepillo redondo grande ②① para la limpieza cuidadosa de tapizados, repisas de ventanas u objetos irregulares como muebles, lámparas, rodapiés, etc.

### Cepillo redondo pequeño

Utilice el cepillo redondo pequeño ②① para la limpieza cuidadosa de objetos más pequeños, como teclados, electrodomésticos, etc.

### Boquilla para juntas

La boquilla para juntas ②② está especialmente concebida para la limpieza de todos los puntos de difícil acceso y estrechos, como ranuras de muebles, laminillas de calefacción, etc.

## Manejo

### ¡ATENCIÓN!

- ▶ El orificio de aspiración debe estar siempre libre. Las obstrucciones provocan el sobrecalentamiento del motor, lo que puede ocasionar daños.

### INDICACIÓN

- ▶ Si la boquilla para suelo **9** está bloqueada, es decir, si el cepillo para suelo **10** no puede girar, el aparato se apaga. Los LED empiezan a parpadear de manera alterna. En este caso, retire el bloqueo como se describe en el capítulo "Limpieza del cepillo para suelo". Después presione una vez el interruptor de encendido/apagado **11** y suéltelo de nuevo antes de que el aparato pueda ponerse en funcionamiento.
- ◆ Si aún no lo ha hecho, desconecte el aparato del adaptador de red **25** o sáquelo del soporte mural **24**.
- ◆ Dado el caso, monte el accesorio deseado. Observe para ello el capítulo "Colocación y extracción de accesorios".
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **11** para encender el aparato. El aparato funcionará mientras mantenga pulsado el interruptor **11** y el indicador luminoso **3** se iluminará.

### Modo ECO

Siempre que sea posible, trabaje con el modo ECO de ahorro energético y más silencioso.

Para activar permanentemente el modo ECO, pulse la tecla "ECO" **2**. Al hacerlo, la tecla se ilumina, lo que también se produce durante el funcionamiento.

Para desactivar el modo ECO, vuelva a pulsar la tecla "ECO" **2**.

## Limpieza

### ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No use productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

## Vaciado del depósito de suciedad y limpieza del filtro

### INDICACIÓN

- ▶ Para conseguir mejores resultados, vacíe el depósito de suciedad **15** y limpie el filtro HEPA **18** con regularidad.
- ◆ Si aún no lo ha hecho, desconecte el aparato del adaptador de red **25** o sáquelo del soporte mural **24**.
- ◆ Para soltar el depósito de suciedad **15** del mango **4**, deslice el botón de desbloqueo "MOVE" **17** hacia abajo y extraiga el depósito de suciedad **15**.

- ◆ Para vaciar el depósito de suciedad **15**, colóquelo sobre un contenedor de basura o similar y pulse el botón de desbloqueo "PUSH" **14**. Al hacerlo, la tapa **15** del depósito de suciedad se abre. Vacíe el depósito de suciedad **15** y vuelva a cerrar la tapa **15**, que debería encastrar de manera perceptible.
- ◆ Retire el filtro HEPA **18** y el soporte del filtro **16** del depósito de suciedad **15**.
- ◆ Extraiga el filtro HEPA **18** del soporte del filtro **16** y sacuda ambas piezas sobre un cubo de basura. En caso necesario, puede enjuagar el soporte del filtro **16** y el filtro HEPA **18** con agua. Antes de volver a introducir las piezas, deje que se sequen por completo.
- ◆ Vuelva a colocar el filtro HEPA **18** en el soporte del filtro **16** prestando atención a las ranuras del soporte.
- ◆ Vuelva a colocar el soporte del filtro **16** deslizándolo en el depósito de suciedad **15**. Al hacerlo, fíjese en las guías del soporte y los alojamientos del depósito de suciedad **15**.
- ◆ Coloque de nuevo el depósito de suciedad **15** en el mango **4**.

## INDICACIÓN

- ▶ Limpie también con regularidad los dos filtros de polvo **12** situados a la izquierda y a la derecha del mango **4**. Para ello, presione los botones de desbloqueo y extraiga la unidad de filtración. Extraiga los filtros de polvo **12** y sacúdolos. Vuelva a colocarlos antes de poner el aparato en funcionamiento.

## Limpieza del cepillo para suelo

Para conseguir mejores resultados, revise con regularidad si existen bloqueos en el cepillo eléctrico para suelo **10** o elimine el cabello, los hilos o la suciedad alojada.

## INDICACIÓN

- ▶ Si la boquilla para suelo **8** está bloqueada, es decir, si el cepillo para suelo **10** no puede girar, el aparato se apaga. Los LED empiezan a parpadear de manera alterna. En este caso, retire el bloqueo como se describe a continuación. Después presione una vez el interruptor de encendido/apagado **11** y suéltelo de nuevo antes de que el aparato pueda ponerse en funcionamiento.

Para facilitar la limpieza, es posible extraer el cepillo para suelo **10**:

- ◆ Si aún no lo ha hecho, desconecte el aparato del adaptador de red **25** o sáquelo del soporte mural **24**.
- ◆ Separe la boquilla para suelo **8** del tubo de aspiración **6** o del mango **4**.
- ◆ Deslice el interruptor de desbloqueo **9** situado debajo de la boquilla para suelo **8** hacia fuera hasta el tope. En ese momento ya será posible extraer el cepillo para suelo **10**.

- ◆ Para volver a colocar el cepillo para suelo 10 después de la limpieza, proceda como se describe a continuación:
  - Deslice de nuevo el interruptor de desbloqueo 9 hacia fuera. En primer lugar, inserte un extremo del cepillo para suelo 10 en el eje de accionamiento en el lado opuesto del interruptor 9. Tenga en cuenta que solo cabe un lado del cepillo para suelo 10 en el eje de accionamiento.
  - Inserte ahora el otro extremo del cepillo para suelo 10 en el alojamiento adecuado debajo del interruptor de desbloqueo 9 y suelte este último de nuevo.
- ◆ Asegúrese de que el cepillo para suelo 10 esté correctamente fijado antes de poner de nuevo en funcionamiento la boquilla para suelo 8.

## Limpeza del aparato

- ◆ Limpie la carcasa y los accesorios con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
- ◆ Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

## Solución de fallos

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Las pilas están agotadas.	Cargue el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La potencia de aspiración es débil.	Las pilas están prácticamente agotadas.	Cargue el aparato.
	El orificio de aspiración está bloqueado.	Retire el bloqueo.
	Los filtros 12/18 están muy sucios.	Limpie los filtros 12/18.
Sale polvo del aparato.	El depósito de suciedad 15 no está montado correctamente.	Compruebe si el depósito de suciedad 15 está correctamente montado o si la tapa 13 está bien cerrada.



## Desecho

### Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

#### INDICACIÓN

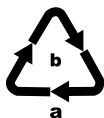
- Este aparato contiene pilas que no pueden desmontarse. El desmontaje o cambio de las pilas está reservado exclusivamente para el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros. Para el desecho del aparato, debe indicarse que contiene pilas.

### Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

#### INDICACIÓN

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

## **Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

## Asistencia técnica

ES

### Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 285615

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>18</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>18</b>
<b>Materiale in dotazione</b> .....	<b>18</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>19</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>20</b>
<b>Indicazioni importanti relative alla sicurezza</b> .....	<b>20</b>
<b>Prima della prima messa in funzione</b> .....	<b>24</b>
<b>Montaggio del supporto a parete</b> .....	<b>24</b>
<b>Caricamento delle pile</b> .....	<b>25</b>
<b>Applicazione e rimozione degli accessori</b> .....	<b>26</b>
Bocchetta per pavimenti .....	26
Spazzola rotonda grande/bocchetta per imbottiture .....	26
Spazzola rotonda piccola .....	26
Bocchetta per giunti .....	26
<b>Uso</b> .....	<b>27</b>
Modalità ECO .....	27
<b>Pulizia</b> .....	<b>27</b>
Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro .....	27
Pulizia della spazzola per pavimenti .....	28
Pulizia dell'apparecchio .....	29
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>29</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>30</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	30
Smaltimento della confezione .....	30
<b>Garanzia della Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>31</b>
Assistenza .....	32
Importatore .....	32

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente ad aspirare superfici asciutte ovvero materiale asciutto in locali interni. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

## Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Aspirapolvere portatile con batteria agli ioni di litio
- Spazzola per pavimenti
- Spazzola rotonda grande (bocchetta per imbottiture)
- Spazzola rotonda piccola
- Bocchetta per giunti
- Tubo di aspirazione
- Supporto a parete con dispositivo di caricamento
- Materiale di montaggio (2 viti, 2 tasselli, strisce adesive) per il supporto a parete
- Adattatore di rete
- Istruzioni per l'uso

### NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Attacco per adattatore di rete impugnatura
- ❷ Tasto "ECO"
- ❸ Spia di segnalazione (indicazione dello stato di carica)
- ❹ Impugnatura
- ❺ Tasto di sbloccaggio "PUSH" impugnatura
- ❻ Tubo di aspirazione
- ❼ Tasto di sbloccaggio "PUSH" tubo di aspirazione
- ❽ Bocchetta per pavimenti
- ❾ Tasto di sbloccaggio bocchetta per pavimenti
- ❿ Spazzola per pavimenti
- ⓫ Interruttore on/off
- ⓬ Filtro della polvere impugnatura
- ⓭ Coperchio contenitore di raccolta dello sporco
- ⓮ Tasto di sbloccaggio "PUSH" contenitore di raccolta dello sporco
- ⓯ Contenitore di raccolta dello sporco
- ⓰ Portafiltro
- ⓱ Tasto di sbloccaggio "MOVE"
- ⓲ Filtro HEPA
- ⓳ Attacco per adattatore di rete supporto a parete
- ⓴ Spazzola rotonda piccola
- ⓵ Spazzola rotonda grande (bocchetta per imbottiture)
- ⓶ Bocchetta per giunti
- ⓷ Porta-accessori per supporto a parete
- ⓸ Supporto a parete
- ⓹ Adattatore di rete
- ⓺ Spinotto cavo

## Dati tecnici

<b>Adattatore di rete</b> 	
Tensione/corrente d'ingresso	100 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz, max. 0,8 A
Tensione/corrente di uscita:	26,5 V  corrente continua, 750 mA
Classe di protezione	II/  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	5 
Grado di protezione	IP 20: protezione dalla penetrazione di corpi estranei solidi con un diametro ≥ 12,5 mm.
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Denominazione del modello	ZD024D265075EU
<b>Apparecchio</b>	
Tensione/corrente d'ingresso	26,5 V  corrente continua, 750 mA
Polarità	 (più all'interno, meno all'esterno)
<b>Batterie</b>	
Capacità	2500 mAh
Batteria	22,2 V  (corrente continua) (6 batterie agli ioni di litio 3,7 V)

## Indicazioni importanti relative alla sicurezza

### **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Al fine di evitare rischi, fare sostituire immediatamente il cavo o l'adattatore di rete danneggiati da personale specializzato autorizzato.

**⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- ▶ Non toccare mai l'adattatore di rete o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Tenere lontano l'apparecchio da umidità e liquidi.
- ▶ Non usare l'adattatore di rete con un cavo di prolunga, bensì collegare l'adattatore di rete direttamente a una presa di corrente.

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Prima di svuotare il contenitore di raccolta dello sporco, pulire le bocchette o sostituire accessori, spegnere sempre prima l'apparecchio e staccare l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare oggetti a punta o pezzi di vetro.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigarette.
- ▶ Non usare l'apparecchio per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o particelle simili.
- ▶ L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- ▶ Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.



## **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi delle perdite dagli elementi delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Adottare la massima cautela utilizzando l'apparecchio per le scale.
- ▶ Durante l'uso non tenere mai le bocchette vicino a parti del corpo o animali e non introdurvi mai le mani. Esse potrebbero venire bloccate dall'aspirazione e subire lesioni. Qualora l'aspirapolvere rimanesse attaccato per effetto dell'aspirazione, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che capelli, indumenti sciolti, dita o altre parti del corpo non giungano nelle vicinanze dei fori di aspirazione o di parti in movimento, come per es. le spazzole rotanti per pavimenti.
- ▶ Non applicare profumi o prodotti profumati ai filtri di questo apparecchio. È stato dimostrato che le sostanze chimiche contenute in questi prodotti sono infiammabili e possono far sì che l'apparecchio prenda fuoco.

**⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ L'adattatore di rete non dev'essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'adattatore di rete tenendoli dal cavo.
- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prenderlo sempre dall'adattatore di rete, mai dal cavo.
- ▶ Assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
- ▶ Questo apparecchio contiene batterie ricaricabili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se non è inserito il filtro.
- ▶ Non usare l'adattatore di rete per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente l'adattatore di rete compreso nella fornitura dell'apparecchio.
- ▶ Le batterie presenti in questo apparecchio non possono venire rimosse e sostituite.
- ▶ Assicurarsi di non passare con la bocchetta per pavimenti su linee di alimentazione, cavi, oggetti sfrangiati, ecc., in quanto essi si potrebbero impigliare nella spazzola rotante per pavimenti e venire danneggiati.

## Prima della prima messa in funzione

- ◆ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali pellicole protettive dall'apparecchio.
- ◆ Montare il supporto a parete **21** come descritto al capitolo "Montaggio del supporto a parete".
- ◆ Spingere leggermente il filtro HEPA **18** e il portafiltro **16** nel contenitore di raccolta dello sporco **15**. Essi potrebbero essersi allentati durante il trasporto e non essere inseriti correttamente nel contenitore di raccolta dello sporco **15**.
- ◆ Collocare il contenitore di raccolta dello sporco **15** sull'impugnatura **4**:
  - Agganciare nasello di plastica che si trova sul lato inferiore del contenitore di raccolta dello sporco **15** all'apposito intaglio dell'impugnatura **4**. A questo punto innestare udibilmente il tasto di sbloccaggio "MOVE" **17** situato sulla parte alta del contenitore di raccolta dello sporco **15** nell'arresto situato sull'impugnatura **4**.

### NOTA

- ▶ Per staccare nuovamente il contenitore di raccolta dello sporco **15** dall'impugnatura **4** spingere il tasto di sbloccaggio "MOVE" **17** verso il basso e sfilare il contenitore di raccolta dello sporco **15**.
- ◆ Infilare il tubo di aspirazione **6** sull'impugnatura **4** in modo tale che gli spinotti di contatto del tubo di aspirazione **6** scivolino nella presa dell'impugnatura **4**. Il tasto di sbloccaggio "PUSH" **5** dovrebbe scattare udibilmente in posizione.
- ◆ Infilare allo stesso modo la bocchetta per pavimenti **8** nel tubo di aspirazione **6**.

### NOTA

- ▶ Per staccare nuovamente il tubo di aspirazione **6** o la bocchetta per pavimenti **8**, premere il relativo tasto di sbloccaggio "PUSH" **5/7** e sfilare i rispettivi componenti l'uno dall'altro.
- ◆ Infilare l'apparecchio sul supporto a parete **21**, metterlo in un angolo della parete o appoggiarlo coricato sul pavimento affinché non si capovolga.

## Montaggio del supporto a parete

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Prima di praticare i fori accertarsi che nel muro non si trovino condutture dell'acqua o linee elettriche. La perforazione di una linea elettrica comporta pericolo di morte!

- ◆ Infilare il porta-accessori 23 nei rispettivi scomparti appositamente predisposti sul supporto a parete 24.
- ◆ Cercare un luogo di montaggio adeguato per il supporto per montaggio a muro 24:  
L'aspirapolvere manuale deve poter venire agganciato e sganciato senza problemi; inoltre deve trovarsi nelle vicinanze una presa di corrente. Assicurarsi anche che l'apparecchio non sia esposto all'irradiazione solare diretta o ad altre fonti di calore.
- ◆ Tracciare sulla parete due fori ad una distanza di circa 154 mm. Assicurarsi che sia presente una presa di rete nelle immediate vicinanze.
- ◆ Praticare i fori precedentemente tracciati con una punta da 5 mm e inserire i tasselli forniti in dotazione.
- ◆ Inserire le viti in modo che la testa sporga di alcuni millimetri. Agganciare il supporto a parete 24 alle due viti con le asole predisposte sul lato posteriore. Nel far questo assicurarsi che le viti non scivolino dentro le asole. Il supporto a parete 24 aderire il più possibile alla parete. Girando le viti verso l'interno e verso l'esterno è possibile regolare la distanza corretta ed eventualmente compensare eventuali irregolarità della parete.
- ◆ Le bocchette si possono inserire nei porta-accessori laterali 23.
- ◆ Ora infilare all'occorrenza lo spinotto cavo 25 dell'adattatore di rete nella parte superiore del supporto per montaggio a muro 24 e l'adattatore di rete 25 in una presa di corrente.

## Caricamento delle pile

- L'apparecchio è azionato da batterie agli ioni di litio ricaricabili.
- La spia di segnalazione 3 indica lo stato di carica delle batterie (25%, 50%, 75%, 100%). Se le batterie sono esaurite, tutte le barre iniziano a lampeggiare per alcuni secondi prima che l'apparecchio si spenga.
- Vi sono due possibilità di caricare le batterie:
  - infilare lo spinotto cavo 25 dell'adattatore di rete direttamente nell'attacco 1 dell'apparecchio e l'adattatore di rete 25 in una presa di corrente.
  - infilare lo spinotto cavo 25 dell'adattatore di rete nell'attacco del supporto a parete 19 e l'adattatore di rete 25 in una presa di corrente. Agganciare l'apparecchio al supporto a parete 24 in modo tale che il nasello di plastica del supporto a parete 24 scivoli nell'incavo che si trova tra l'impugnatura 4 e il contenitore di raccolta dello sporco 15. I contatti dovrebbero ora essere collegati tra loro.

### NOTA

- ▶ L'apparecchio non può essere messo in funzione durante il processo di caricamento.

- Durante il processo di caricamento lampeggia la barra attuale della spia di segnalazione ④ a seconda dello stato di carica. Il processo di caricamento è terminato quando tutte le barre sono accese.

## NOTA

- ▶ Una volta concluso il processo di carica, il quale può durare circa 4 ore in caso di batterie completamente scariche, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di mantenimento della carica. Tuttavia, al fine di evitare eventuali danni alle batterie, non lasciare l'apparecchio permanentemente collegato all'rete elettrica.
- Ricaricare le batterie solo quando la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere portatile si riduce sensibilmente ovvero quando la spia di segnalazione ④ indica ormai solo il 25% di capacità e mostra dunque una sola barra accesa.

## Applicazione e rimozione degli accessori

Si possono infilare gli accessori sia direttamente nell'apertura di aspirazione dell'impugnatura ④ sia nel tubo di aspirazione ⑥. Qualora non sia stato ancora fatto, montare in aggiunta il tubo di aspirazione ⑥ come descritto al capitolo "Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta".

Infilare l'accessorio desiderato nell'attacco dell'impugnatura ④ o nel tubo di aspirazione ⑥ fino a quando non scatta udibilmente in posizione. Nel far questo tenere presente che la bocchetta per giunti ②② può venire inserita solo in una direzione e la spazzola rotonda grande ②① solo in due direzioni.

### Bocchetta per pavimenti

Con l'ausilio della bocchetta per pavimenti ⑧ si può utilizzare l'apparecchio come un aspirapolvere per pavimenti. Essa è adatta sia a tappeti sia a pavimenti lisci.

### Spazzola rotonda grande/bocchetta per imbottiture

Utilizzare la spazzola rotonda grande ②① per pulire con delicatezza mobili imbottiti, davanzali o oggetti non piani come mobili, lampade, battiscopa, ecc.

### Spazzola rotonda piccola

Utilizzare la spazzola rotonda piccola ②① per pulire con delicatezza oggetti di piccole dimensioni come tastiere, elettrodomestici, ecc.

### Bocchetta per giunti

La bocchetta per giunti ②② si presta particolarmente alla pulizia di tutti i punti stretti e difficili da raggiungere, per es. fessure tra i mobili, lamelle dei caloriferi, ecc.

## Uso

### ATTENZIONE!

- ▶ L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.

### NOTA

- ▶ Se la bocchetta per pavimenti ❸ è bloccata in modo tale che la spazzola per pavimenti ❶ non può più girare, l'apparecchio si spegne. I LED iniziano a lampeggiare alternatamente. In tal caso rimuovere il blocco come descritto al capitolo "Pulizia della spazzola per pavimenti". Dopo di ciò si deve premere una volta l'interruttore on/off ❶ e poi rilasciarlo, prima di poter rimettere in funzione l'apparecchio.
- ◆ Se non è ancora stato fatto, staccare l'apparecchio dall'adattatore di rete ❷ o sollevarlo dal supporto a parete ❹.
- ◆ Montare all'occorrenza l'accessorio desiderato. Osservare a tale scopo il capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori".
- ◆ Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore on/off ❶. Fintantoché si tiene premuto l'interruttore ❶, l'apparecchio rimane in funzione. La spia di segnalazione ❷ lampeggia.

### Modalità ECO

Se possibile, si consiglia di lavorare con la modalità ECO a basso consumo energetico e a ridotto sviluppo di rumore.

Per attivare la modalità ECO in modo permanente premere il tasto "ECO" ❷. Il tasto si accende. Lo si può fare anche durante il funzionamento.

Per disattivare la modalità ECO basta premere nuovamente il tasto "ECO" ❷.

## Pulizia

### ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi. Essi intaccano la superficie dell'apparecchio.

## Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco e pulizia del filtro

### NOTA

- ▶ Per ottenere i migliori risultati, svuotare il contenitore di raccolta dello sporco ❶ e pulire periodicamente il filtro HEPA ❷.
- ◆ Se non è ancora stato fatto, staccare l'apparecchio dall'adattatore di rete ❷ o sollevarlo dal supporto a parete ❹.

- ◆ Staccare il contenitore di raccolta dello sporco **15** dall'impugnatura **4** spingendo il tasto di sbloccaggio "MOVE" **17** verso il basso e sfilando il contenitore di raccolta dello sporco **15**.
- ◆ Per svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **15** tenerlo sopra un bidone dell'immondizia o un recipiente analogo e premere il tasto di sbloccaggio "PUSH" **14**. Il coperchio **13** del contenitore di raccolta dello sporco si apre. Svuotare il contenitore di raccolta dello sporco **15** e richiudere il coperchio **13** assicurandosi che si innesti udibilmente in posizione.
- ◆ Sfilare il filtro HEPA **13** assieme al portafiltro **16** dal contenitore di raccolta dello sporco **15**.
- ◆ Sfilare il filtro HEPA **13** dal portafiltro **16** e battere i due componenti l'uno contro l'altro sopra un bidone dell'immondizia. In caso di necessità si può sciacquare il portafiltro **16** e il filtro HEPA **13** con acqua pulita. Prima di inserire nuovamente tutti i componenti, farli asciugare completamente.
- ◆ Reinserrire il filtro HEPA **13** nel portafiltro **16** prestando attenzione agli appositi incavi presenti sul portafiltro.
- ◆ Spingere il portafiltro **16** nel contenitore di raccolta dello sporco **15**. Nel farlo, prestare attenzione alle guide presenti sul portafiltro nonché agli incavi che si trovano sul contenitore di raccolta dello sporco **15**.
- ◆ Infilare nuovamente il contenitore di raccolta dello sporco **15** sull'impugnatura **4**:

## NOTA

- ▶ Pulire periodicamente anche i due filtri della polvere **12** che si trovano a sinistra e a destra dell'impugnatura **4**. A tale scopo premere i tasti di sbloccaggio e prelevare i dispositivi di filtraggio. Sfilare i filtri della polvere **12** e batterli per scaricarli. Reinserrarli prima di mettere nuovamente in funzione l'apparecchio.

## Pulizia della spazzola per pavimenti

Al fine di ottenere i risultati migliori, si consiglia di controllare periodicamente se la spazzola per pavimenti elettrica **10** viene bloccata da capelli, frange o sporco che ha raccolto; in tal caso liberarla da tali ostacoli.

## NOTA

- ▶ Se la bocchetta per pavimenti **8** è bloccata in modo tale che la spazzola per pavimenti **10** non può più girare, l'apparecchio si spegne. I LED iniziano a lampeggiare alternatamente. In tal caso rimuovere il blocco come descritto qui di seguito. Dopo di ciò si deve premere una volta l'interruttore on/off **11** e poi rilasciarlo, prima di poter rimettere in funzione l'apparecchio.

Per una pulizia più facile, si consiglia di sfilare la spazzola per pavimenti **10**:

- ◆ Se non è ancora stato fatto, staccare l'apparecchio dall'adattatore di rete **25** o sollevarlo dal supporto a parete **24**.

- ◆ Staccare la bocchetta per pavimenti **8** dal tubo di aspirazione **6** o dall'impugnatura **4**.
- ◆ Spingere il tasto di sbloccaggio **9** che si trova sotto la bocchetta per pavimenti **8** verso l'esterno, fino alla battuta. Ora è possibile sfilare la spazzola per pavimenti **10**.
- ◆ Al fine di reinsereire la spazzola per pavimenti **10** dopo la pulizia, procedere come segue:
  - Spingere nuovamente il tasto di sbloccaggio **9** verso l'esterno. Infilare innanzitutto l'estremità della spazzola per pavimenti **10** sull'albero motore che si trova sul lato opposto dell'interruttore **9**. Tenere presente che solo un lato della spazzola per pavimenti **10** si può infilare sull'albero motore.
  - Ora infilare l'altra estremità della spazzola per pavimenti **10** nell'incavo predisposto che si trova sotto il tasto di sbloccaggio **9** e poi rilasciare quest'ultimo.
- ◆ Assicurarsi che la spazzola per pavimenti **10** sia posizionata correttamente prima che la bocchetta per pavimenti **8** si possa mettere nuovamente in funzione.

## Pulizia dell'apparecchio

- ◆ Pulire l'alloggiamento e gli accessori con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.
- ◆ Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare o conservare l'apparecchio.

## Eliminazione dei guasti

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La batteria è scarica.	Caricare l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi all'assistenza ai clienti.
La potenza di aspirazione è bassa.	La batteria è quasi scarica.	Caricare l'apparecchio.
	L'apertura di aspirazione è bloccata.	Rimuovere ciò che la blocca.
	I filtri <b>12/18</b> sono troppo sporchi.	Pulire i filtri <b>12/18</b> .
Fuoriesce polvere dall'apparecchio.	Il contenitore di raccolta dello sporco <b>15</b> non è correttamente montato.	Verificare se il contenitore di raccolta dello sporco <b>15</b> è montato correttamente ovvero se il coperchio <b>15</b> è correttamente chiuso.



## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



**Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.**

**Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.**

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

#### NOTA

- Questo apparecchio contiene batterie che non si possono smontare. Per evitare pericoli, l'estrazione o la sostituzione delle batterie possono essere effettuate solo dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti oppure da personale altrettanto qualificato. Per lo smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene batterie.

### Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in base alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e sono pertanto riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone
- 80-98: materiali compositi

#### NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

## **Garanzia della Kompernass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espone nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 02 36003201  
E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

**MT Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 285615

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>34</b>
<b>Utilização correta</b> .....	<b>34</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b> .....	<b>34</b>
<b>Descrição do aparelho</b> .....	<b>35</b>
<b>Dados técnicos</b> .....	<b>36</b>
<b>Instruções de segurança importantes</b> .....	<b>36</b>
<b>Antes da primeira colocação em funcionamento</b> .....	<b>40</b>
<b>Montagem do suporte de parede</b> .....	<b>40</b>
<b>Carregar acumuladores</b> .....	<b>41</b>
<b>Colocar e retirar acessórios</b> .....	<b>42</b>
Bocal para chão .....	42
Escova redonda grande/bocal para estofos .....	42
Escova redonda pequena .....	42
Bocal para frestas .....	42
<b>Operação</b> .....	<b>43</b>
Modo ECO .....	43
<b>Limpeza</b> .....	<b>43</b>
Esvaziar o depósito de resíduos e limpar o filtro .....	43
Limpar a escova para chão .....	44
Limpar o aparelho .....	45
<b>Resolução de falhas</b> .....	<b>45</b>
<b>Eliminação</b> .....	<b>46</b>
Eliminação do aparelho .....	46
Eliminação da embalagem .....	46
<b>Garantia da Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>47</b>
Assistência Técnica .....	48
Importador .....	48

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Utilização correta

Este aparelho só pode ser utilizado para aspirar superfícies secas ou material aspirável seco em espaços interiores. Nem pessoas nem animais podem ser aspirados com este aparelho. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta ou operação indevida. O aparelho não é indicado para a utilização comercial.

## Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Aspirador portátil com acumulador de íões de lítio
- Escova para chão, elétrica
- Escova redonda grande (bocal para estofos)
- Escova redonda pequena
- Bocal para frestas
- Tubo de aspirador
- Suporte de parede, incl. dispositivo de carregamento
- Material de montagem (2 parafusos, 2 buchas) para suporte de parede
- Adaptador de corrente
- Manual de instruções





### NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

## Descrição do aparelho

- ❶ Ligação para adaptador de corrente da unidade portátil
- ❷ Botão "ECO"
- ❸ Luz indicadora (indicação do estado de carga)
- ❹ Aparelho portátil
- ❺ Botão de desbloqueio "PUSH" do aparelho portátil
- ❻ Tubo de aspiração
- ❼ Botão de desbloqueio "PUSH" do tubo de aspiração
- ❽ Bocal para chão
- ❾ Botão de desbloqueio do bocal para chão
- ❿ Escova para chão
- ⓫ Interruptor Ligar/desligar
- ⓬ Filtro de pó do aparelho portátil
- ⓭ Tampa do depósito de resíduos
- ⓮ Botão de desbloqueio "PUSH" do depósito de resíduos
- ⓯ Depósito de resíduos
- ⓰ Suporte do filtro
- ⓱ Botão de desbloqueio "MOVE"
- ⓲ Filtro HEPA
- ⓳ Ligação para adaptador de corrente do suporte de parede
- ⓴ Escova redonda pequena
- ⓵ Escova redonda grande (bocal para estofos)
- ⓶ Bocal para frestas
- ⓷ Suporte de acessórios para suporte de parede
- ⓸ Suporte de parede
- ⓹ Adaptador de corrente
- ⓺ Ficha fêmea

## Dados técnicos

<b>Adaptador de corrente 25</b>	
Tensão/corrente de entrada	100 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz, máx. 0,8 A
Tensão/corrente de saída:	26,5 V === (corrente contínua), 750 mA
Classe de proteção	II /  (isolamento duplo)
Classe de eficiência energética	5 
Tipo de proteção	IP 20: Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos com um diâmetro $\geq 12,5$ mm.
Polaridade	 (mais interior, menos exterior)
Designação do modelo	ZD024D265075EU
<b>Aparelho</b>	
Tensão/corrente de entrada	26,5 V === (corrente contínua), 750 mA
Polaridade	 (mais interior, menos exterior)
<b>Acumuladores</b>	
Capacidade	2500 mAh
Acumulador	22,2 V === (corrente contínua) (6 acumuladores de íões de lítio de 3,7 V)

## Instruções de segurança importantes

### **PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre ou em espaços húmidos.
- ▶ Nunca utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou o corpo do aparelho estiver danificado(a).
- ▶ Cabos elétricos ou fontes de alimentação danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ As reparações devem ser efetuadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. Intervenções que não tenham sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.

**⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão mencionada nos dados técnicos do aparelho corresponde à tensão de alimentação.
- ▶ Não toque no adaptador de corrente ou no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶ Mantenha o aparelho afastado de humidade ou líquidos.
- ▶ Não utilize o adaptador de corrente com uma extensão, ligue-o diretamente à tomada.

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Desligue sempre primeiro o aparelho e desconecte o adaptador de corrente da tomada antes de esvaziar o depósito de resíduos, limpar os bocais ou trocar os acessórios.
- ▶ Não utilize o aparelho para aspirar objetos pontiagudos ou vidros.
- ▶ Não utilize o aparelho para aspirar líquidos.
- ▶ Não utilize o aparelho para aspirar fósforos a arder, cinzas em brasa ou pontas de cigarro acesas.
- ▶ Não utilize o aparelho para aspirar produtos químicos, pó de pedra, gesso, cimento ou outras partículas similares.
- ▶ O aparelho não é adequado para substâncias inflamáveis e explosivas ou para líquidos químicos e agressivos.
- ▶ Guarde sempre o aparelho em espaços fechados. Para evitar acidentes, guarde o aparelho num local seco após a utilização.
- ▶ Em condições extremas pode ocorrer um derrame do ácido do acumulador. Em caso de contacto do ácido com a pele ou os olhos, lave imediatamente a zona em questão com água limpa. Procure um médico.



## **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho em escadas.
- ▶ Durante a utilização, nunca mantenha os bocais na proximidade de partes do corpo de animais nem os agarre por dentro. Poderia ser sugado/ferir-se. No entanto, se o aspirador o sugar, desligue imediatamente o aparelho.
- ▶ Certifique-se de que cabelos, peças de vestuário soltas, dedos e outras partes do corpo não se encontram na proximidade de aberturas de aspiração ou de peças móveis, como p. ex. a escova para chão em rotação.
- ▶ Não aplique quaisquer fragrâncias ou produtos perfumados nos filtros deste aparelho. Os químicos contidos nestes produtos são comprovadamente inflamáveis, podendo incendiar o aparelho.

## **⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ O adaptador de corrente não pode ser utilizado para outros fins. Nunca transporte o suporte de parede ou o adaptador de corrente pelo cabo.
- ▶ Agarre sempre no adaptador de corrente para desligar o aparelho da alimentação elétrica, não puxe pelo cabo.
- ▶ Tenha atenção para não colocar o aparelho junto de aquecedores, fornos ou outros aparelhos ou superfícies quentes.

**⚠️ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Certifique-se sempre de que as ranhuras de ventilação não ficam cobertas. Um circuito de ar bloqueado pode resultar no sobreaquecimento e na danificação do aparelho.
- ▶ Este aparelho contém acumuladores recarregáveis. Não deite os acumuladores para o lume e não os exponha a temperaturas elevadas. Perigo de explosão!
- ▶ Não utilize o aparelho sem o filtro colocado.
- ▶ Não utilize o adaptador de corrente noutra produto nem tente carregar este aparelho com outra estação de carga. Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido com este aparelho.
- ▶ Os acumuladores neste aparelho não podem ser retirados ou substituídos.
- ▶ Não passe com o bocal para chão por cima de cabos elétricos, objetos com franjas, entre outros, uma vez que se podem emaranhar na escova para chão em rotação, podendo assim ser danificados.

## Antes da primeira colocação em funcionamento

- ◆ Remova todos os materiais de embalagem e eventuais películas de proteção do aparelho.
- ◆ Monte o suporte de parede **24** como descrito no capítulo "Montagem do suporte de parede".
- ◆ Pressione o filtro HEPA **18** e o suporte do filtro **16** um pouco para dentro do depósito de resíduos **15**. Estes podem-se ter soltado durante o transporte e não estar, por isso, colocados corretamente no depósito de resíduos **15**.
- ◆ Coloque o depósito de resíduos **15** sobre o aparelho portátil **4**:
  - Introduza a patilha de plástico, que se encontra na parte inferior do depósito de resíduos **15**, no entalhe do aparelho portátil **4**. Deixe então o botão de desbloqueio "MOVE" **17**, que se encontra na parte superior do depósito de resíduos **15**, encaixar de forma audível no retentor do aparelho portátil **4**.

### NOTA

- ▶ Para voltar a soltar o depósito de resíduos **15** do aparelho portátil **4**, desloque o botão de desbloqueio "MOVE" **17** para baixo e retire o depósito de resíduos **15**.
- ◆ Coloque o tubo de aspiração **6** no aparelho portátil **4**, de modo que os pinos de contacto do tubo de aspiração **6** encaixem na bucha do aparelho portátil **4**. O botão de desbloqueio "PUSH" **5** deve encaixar de forma audível.
- ◆ Coloque o bocal para chão **8** da mesma forma no tubo de aspiração **6**.

### NOTA

- ▶ Para voltar a soltar o tubo de aspiração **6** ou o bocal para chão **8**, pressione o respetivo botão de desbloqueio "PUSH" **5**/**7** e extraia os respetivos componentes.
- ◆ Encaixe o aparelho no suporte de parede **24**, coloque-o num canto da parede ou deite-o no chão, para que não tombe.

## Montagem do suporte de parede

### PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes de furar, certifique-se de que não se encontram cabos elétricos ou tubos de água na parede. Existe perigo de morte caso perfure um cabo condutor de corrente!
- ◆ Coloque o suporte de acessórios **23** sobre os orifícios de encaixe previstos no suporte de parede **24**.

- ◆ Procure um local de montagem apropriado para o suporte de parede 24: O aspirador portátil tem de poder ser facilmente colocado e retirado, e deve ficar situado na proximidade de uma tomada elétrica. Certifique-se de que o aparelho não fica exposto à luz solar direta ou a outras fontes de calor.
- ◆ Marque dois orifícios de perfuração na parede, a uma distância de aprox. 154 mm. Certifique-se de que existe uma tomada na proximidade.
- ◆ Perfure os orifícios marcados com uma broca de 5 mm e introduza as buchas fornecidas nos mesmos.
- ◆ Enrosque os parafusos, de modo que a cabeça sobressaia alguns milímetros. Pendure o suporte de parede 24, com os orifícios oblongos previstos na parte de trás, nos dois parafusos. Certifique-se de que os parafusos encaixam nos orifícios oblongos. O suporte de parede 24 deve ficar posicionado o mais perto possível da parede. Enroscando e desenroscando os parafusos, pode ajustar a distância correta ou nivelar eventuais desníveis na parede.
- ◆ Pode colocar os bocais no suporte de acessórios 23 lateral.
- ◆ Introduza agora a ficha fêmea 25 do adaptador de corrente na parte superior do suporte de parede 24 e ligue o adaptador de corrente 25 a uma tomada elétrica.

## Carregar acumuladores

- O aparelho funciona com acumuladores de íões de lítio recarregáveis.
- A luz indicadora 3 indica o estado de carga dos acumuladores (25 %, 50 %, 75 %, 100 %). Se os acumuladores estiverem descarregados, todas as barras piscam durante alguns segundos antes de o aparelho se desligar.
- Pode carregar os acumuladores de duas formas:
  - Ligue a ficha fêmea 25 do adaptador de corrente diretamente à ligação 1 do aparelho e o adaptador de corrente 25 a uma tomada elétrica.
  - Ligue a ficha fêmea 25 do adaptador de corrente à ligação do suporte de parede 19 e o adaptador de corrente 25 a uma tomada elétrica. Pendure o aparelho no suporte de parede 24, de modo que a patilha de plástico do suporte de parede 24 encaixe no entalhe entre o aparelho portátil 4 e o depósito de resíduos 15. Os contactos devem estar agora ligados uns aos outros.

### NOTA

- ▶ O aparelho não pode ser colocado em funcionamento durante o processo de carga.
- Dependendo do estado da carga, a barra atual da luz indicadora 3 pisca durante o processo de carga. O processo de carga estará concluído quando as quatro barras estiverem acesas.

## NOTA

- ▶ Concluído o processo de carga, que poderá demorar aprox. 4 horas com os acumuladores completamente descarregados, o aparelho liga automaticamente a carga de manutenção. No entanto, não deixe o aparelho permanentemente ligado à corrente, a fim de evitar eventuais danos nos acumuladores.
- Volte a carregar os acumuladores apenas quando a potência de aspiração do aspirador portátil diminuir significativamente ou a luz indicadora ③ indicar apenas 25 % da capacidade, ou seja, uma barra acesa.

## Colocar e retirar acessórios

Pode encaixar os acessórios não só diretamente na abertura de aspiração do aparelho portátil ④, como também no tubo de aspiração ⑥. Se ainda não tiver sido feito, monte o tubo de aspiração ⑥ como descrito no capítulo "Antes da primeira colocação em funcionamento".

Introduza o acessório desejado na ligação do aparelho portátil ④ ou no tubo de aspiração ⑥ até encaixar. Ao fazê-lo, tenha em atenção que o bocal para frestas ⑳ só pode ficar encaixado num sentido e a escova redonda grande ㉑ só pode ficar encaixada em dois sentidos específicos.

### Bocal para chão

Com a ajuda do bocal para chão ③ pode utilizar o aparelho como um aspirador normal. É adequado tanto para tapetes como para pavimentos polidos.

### Escova redonda grande/bocal para estofos

Utilize a escova redonda grande ㉑ para a limpeza delicada de estofos, para-peitos ou objetos irregulares, como móveis, candeeiros, rodapés, etc.

### Escova redonda pequena

Utilize a escova redonda pequena ㉒ para a limpeza delicada de objetos mais pequenos, como teclados, aparelhos elétricos, etc.

### Bocal para frestas

O bocal para frestas ㉑ é adequado especialmente para a limpeza de todos os locais estreitos e de difícil acesso, p. ex. fendas de móveis, lamelas de aquecimento, etc.

## Operação

### ATENÇÃO!

- ▶ A abertura de aspiração deve estar sempre livre de bloqueios. Obstruções levam ao sobreaquecimento e à danificação do motor.

### NOTA

- ▶ Se o bocal para chão **8** estiver bloqueado, impedindo a escova para chão **10** de rodar, o aparelho desliga-se. Os LEDs começam a piscar alternadamente. Neste caso, remova o bloqueio como descrito no capítulo "Limpar a escova para chão". Seguidamente, tem de pressionar e soltar uma vez o interruptor Ligar/desligar **11** antes de poder voltar a colocá-lo em funcionamento.
- ◆ Se ainda não tiver sido feito, desligue o aparelho do adaptador de corrente **25** ou retire-o do suporte de parede **24**.
- ◆ Se necessário, monte o acessório desejado. Para tal, tenha atenção ao capítulo "Colocar e retirar acessórios".
- ◆ Para ligar o aparelho, pressione o interruptor Ligar/desligar **11**. O aparelho funciona enquanto mantiver o interruptor **11** pressionado. A luz indicadora **3** acende-se.

### Modo ECO

Sempre que possível, trabalhe com o modo económico e silencioso ECO.

Pressione o botão "ECO" **2** para ativar o modo ECO de forma constante.

O botão acende-se. Isto também funciona durante o funcionamento.

Para desativar o modo ECO basta voltar a pressionar o botão "ECO" **2**.

## Limpeza

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos, químicos ou abrasivos. Estes danificam a superfície do aparelho.

## Esvaziar o depósito de resíduos e limpar o filtro

### NOTA

- ▶ Para obter os melhores resultados, esvazie o depósito de resíduos **15** e limpe o filtro HEPA **18** regularmente.
- ◆ Se ainda não tiver sido feito, desligue o aparelho do adaptador de corrente **25** ou retire-o do suporte de parede **24**.
- ◆ Solte o depósito de resíduos **15** do aparelho portátil **4**, deslocando o botão de desbloqueio "MOVE" **17** para baixo e retirando o depósito de resíduos **15**.

- ◆ Para esvaziar o depósito de resíduos **15**, mantenha-o sobre um caixote do lixo, ou similar, e pressione o botão de desbloqueio "PUSH" **14**. A tampa **16** do depósito de resíduos abre-se. Esvazie o depósito de resíduos **15** e volte a fechar a tampa **16**, que deverá encaixar de forma perceptível.
- ◆ Puxe o filtro HEPA **18** e o suporte do filtro **16** para fora do depósito de resíduos **15**.
- ◆ Remova o filtro HEPA **18** do suporte do filtro **16** e sacuda as duas peças sobre um balde do lixo. Em caso de necessidade, pode lavar o suporte do filtro **16** e o filtro HEPA **18** com água limpa. Deixe secar outra vez completamente todas as peças antes de as utilizar.
- ◆ Volte a introduzir o filtro HEPA **18** no suporte do filtro **16**, tendo atenção aos entalhes no suporte.
- ◆ Introduza novamente o suporte do filtro **16** no depósito de resíduos **15**. Ao fazê-lo, tenha atenção às calhas guia no suporte, bem como aos entalhes no depósito de resíduos **15**.
- ◆ Volte a colocar o depósito de resíduos **15** no aparelho portátil **4**.

## NOTA

- ▶ Limpe também regularmente os dois filtros do pó **12** nos lados esquerdo e direito do aparelho portátil **4**. Para tal, pressione os botões de desbloqueio e retire os elementos de filtragem. Remova o filtro do pó **12** e sacuda-o. Introduza-o novamente antes de voltar a colocar o aparelho em funcionamento.

## Limpar a escova para chão

Para obter melhores resultados, deve-se controlar regularmente a existência de bloqueios na escova para chão elétrica **10** e remover cabelos, franjas ou impurezas da mesma.

## NOTA

- ▶ Se o bocal para chão **8** estiver bloqueado, impedindo a escova para chão **10** de rodar, o aparelho desliga-se. Os LEDs começam a piscar alternadamente. Neste caso, remova o bloqueio como descrito a seguir. Seguidamente, tem de pressionar e soltar uma vez o interruptor Ligar/desligar **11** antes de poder voltar a colocá-lo em funcionamento.

Para facilitar a limpeza, a escova para chão **10** pode ser retirada:

- ◆ Se ainda não tiver sido feito, desligue o aparelho do adaptador de corrente **25** ou retire-o do suporte de parede **24**.
- ◆ Separe a escova para chão **8** do tubo de aspiração **6** ou do aparelho portátil **4**.
- ◆ Desloque para fora o botão de desbloqueio **9**, por baixo do bocal para chão **8**, até ao encosto. A escova para chão **10** pode agora ser retirada.

- ◆ Para voltar a utilizar a escova para chão 10 após a limpeza, proceda da seguinte forma:
  - Desloque o botão de desbloqueio 9 novamente para fora. Coloque primeiro uma extremidade da escova para chão 10 sobre o eixo de acionamento no lado contrário ao do botão 9. Tenha atenção que apenas um lado da escova para chão 10 é adequado para o eixo de acionamento.
  - Introduza agora a outra extremidade da escova para chão 10 no respetivo entalhe, por baixo do botão de desbloqueio 9, e volte a soltá-lo.
- ◆ Certifique-se de que a escova para chão 10 assenta de forma correta antes de voltar a colocar o bocal para chão 8 em funcionamento.

## Limpar o aparelho

- ◆ Limpe o corpo do aparelho e o acessório com um pano ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano.
- ◆ Seque bem todas as peças antes de utilizar novamente ou armazenar o aparelho.

## Resolução de falhas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	O acumulador está descarregado.	Carregue o aparelho.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se à Assistência Técnica.
A potência de aspiração é fraca.	O acumulador está quase descarregado.	Carregue o aparelho.
	A abertura de aspiração está bloqueada.	Remova o bloqueio.
	Os filtros 12/13 estão muito sujos.	Limpe os filtros 12/13.
Sai pó do aparelho.	O depósito de resíduos 15 não está montado corretamente.	Verifique se o depósito de resíduos 15 está montado de forma correta ou se a tampa 13 está corretamente fechada.



## Eliminação

### Eliminação do aparelho



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

#### NOTA

- ▶ Este aparelho contém acumuladores que não podem ser desmontados. A desmontagem ou substituição dos acumuladores só poderá ser efetuada pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo. Em caso de eliminação, importa referir que este aparelho contém acumuladores.

### Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel e cartão,
- 80-98: compostos

#### NOTA

- ▶ Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

## Garantia da Kompersass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

## Assistência Técnica

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompnass@lidl.pt](mailto:kompnass@lidl.pt)

IAN 285615

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>50</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>50</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>50</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>51</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>52</b>
<b>Important safety instructions</b> .....	<b>52</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>56</b>
<b>Fitting the wall bracket</b> .....	<b>56</b>
<b>Charging the batteries</b> .....	<b>57</b>
<b>Attaching/removing accessories</b> .....	<b>58</b>
Floor nozzle .....	58
Large round brush/upholstery nozzle .....	58
Small round brush .....	58
Crevice tool .....	58
<b>Operation</b> .....	<b>59</b>
ECO mode .....	59
<b>Cleaning</b> .....	<b>59</b>
Emptying the dirt container and cleaning the filter .....	59
Cleaning the floor brush .....	60
Cleaning the appliance .....	61
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>61</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>62</b>
Disposal of the appliance .....	62
Disposal of the packaging .....	62
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>63</b>
Service .....	64
Importer .....	64

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry residues in interior rooms. Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Li-ion cordless handheld vacuum cleaner
- Floor brush, electric
- Large round brush (upholstery nozzle)
- Small round brush
- Crevice tool
- Suction pipe
- Wall bracket, including charger
- Assembly material (2 screws, 2 wall plugs) for wall bracket
- Mains adapter
- Operating instructions









### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

- ❶ Connection for mains adapter (hand element)
- ❷ "ECO" button
- ❸ Indicator lamp (battery charge indicator)
- ❹ Hand element
- ❺ Release button "PUSH" hand element
- ❻ Suction pipe
- ❼ Release button "PUSH" suction pipe
- ❽ Floor nozzle
- ❾ Release switch floor nozzle
- ❿ Floor brush
- ⓫ On/Off switch
- ⓬ Dust filter hand element
- ⓭ Dirt container lid
- ⓮ Release button "PUSH" dirt container
- ⓯ Dirt container
- ⓰ Filter holder
- ⓱ Release button "MOVE"
- ⓲ HEPA filter
- ⓳ Connection for mains adapter, wall bracket
- ⓴ Small round brush
- ⓵ Large round brush (upholstery nozzle)
- ⓶ Crevice tool
- ⓷ Accessories holder for wall bracket
- ⓸ Wall bracket
- ⓹ Mains adapter
- ⓺ Barrel plug

## Technical data

<b>Mains adapter</b> 	
Input voltage/current	100–240 V ~ (AC), 50/60 Hz, max. 0.8 A
Output voltage/current:	26.5 V  (DC), 750 mA
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class	5 
Protection type	IP 20: Protected against ingress of solid foreign objects with a diameter of $\geq 12.5$ mm.
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Type designation	ZD024D265075EU
<b>Appliance</b>	
Input voltage/current	26.5 V  (DC), 750 mA
Polarity	 (positive inside, negative outside)
<b>Batteries</b>	
Capacity	2500 mAh
Rechargeable battery	22.2 V  (DC) (6 x 3.7 V lithium-ion battery)

## Important safety instructions

### **DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors or in damp rooms.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged mains adapters and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.

## **⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Protect the appliance from moisture and liquids.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Always switch off the appliance and pull the mains adapter out of the power socket before emptying the dirt container, cleaning the nozzles or changing attachments.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up sharp objects or broken glass.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up liquids.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up burning matches, glowing embers or cigarette butts.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, the battery cells may leak.  
In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.



## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Take special care when using the appliance on the stairs.
- ▶ Never hold the nozzles near body parts or animals during use and never insert your fingers in the nozzles. You could be injured or become stuck. Switch the appliance off immediately if the appliance sucks onto any body part or object.
- ▶ Keep your hair, loose clothing, fingers and other body parts away from the suction opening or the moving parts, e.g. the rotating floor brush.
- ▶ Do not use any fragrances or perfumed products on the filters in this appliance. The chemicals contained in these products have been demonstrated to be inflammable and can cause a fire in the appliance.

## **⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable.
- ▶ Always pull directly on the mains adapter itself (not the cable) to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Do not place the appliance next to radiators, ovens or other heated devices or surfaces.

## **⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ This appliance contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of an explosion.
- ▶ Do not use the appliance without the filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charger. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be removed and replaced.
- ▶ Do not vacuum over any cables, fringed materials, etc. as these can get caught up in the rotating floor brush and be damaged.

## Before first use

- ◆ Remove all packaging materials and any protective films from the device.
- ◆ Fit the wall bracket **24** as described in the section "Fitting the wall bracket".
- ◆ Press the HEPA filter **18** and the filter holder **16** a little way into the dirt container **15**. These may have worked loose during transport and thus not be positioned correctly inside the dirt container **15**.
- ◆ Place the dirt container **15** on the hand element **4**:
  - Push the plastic tab on the underside of the dirt container **15** into the recess on the hand element **4**. Allow the "MOVE" **17** release button on the upper side of the dirt container **15** to click audibly into the catch on the hand element **4**.

### NOTE

- ▶ To remove the dirt container **15** from the hand element **4**, push the "MOVE" **17** release button downwards and remove the dirt container **15**.
- ◆ Push the suction pipe **6** onto the hand element **4** so that the contact pins on the suction pipe **6** slide into the socket on the hand element **4**. The "PUSH" **5** release button should click audibly into place.
- ◆ Attach the floor nozzle **8** onto the suction pipe **6** in the same way.

### NOTE

- ▶ To remove the suction pipe **6** or the floor nozzle **8** again, press the respective "PUSH" **5**/**7** release button and pull the corresponding parts apart.
- ◆ Place the appliance onto the wall bracket **24** and then put it into a corner or lay it flat on the floor so it cannot tip over.

## Fitting the wall bracket

### **DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Before drilling, ensure that there are no electrical cables or water pipes in the wall. Drilling into a live electric cable can be potentially fatal!
- ◆ Push the accessories holder **23** onto the appropriate slots on the wall bracket **24**.

- ◆ Select a suitable mounting location for the wall bracket **24**:  
You must be able to easily place the handheld vacuum cleaner into the bracket or remove it, and the mains socket must be easily accessible. Ensure that the appliance is not exposed to direct sunlight or other heat sources.
- ◆ Mark two drill holes on the wall at a distance of approx. 154 mm from each other. Ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- ◆ Use a 5 mm drill bit to drill the required holes and insert the wall plugs.
- ◆ Screw in the screws so that the heads protrude a few millimetres. Hang the wall bracket **24** on the two screws using the slotted holes on the rear. Ensure that the screws slide into the two slots. The wall bracket **24** should lie flush against the wall. You can adjust the distance to the wall and compensate for any unevenness in the wall by screwing in or unscrewing the screws.
- ◆ You can place the nozzles on the accessories holder **23** on the side.
- ◆ Now plug the barrel plug **25** of the mains adapter into the top of the wall bracket **24** and the mains adapter **25** into a wall socket.

## Charging the batteries

- The appliance runs on rechargeable lithium-ion batteries.
- The indicator lamp **3** shows the charge level of the batteries (25%, 50%, 75%, 100%). If the batteries are empty, all of the bars start to flash for a few seconds before the appliance switches itself off.
- There are two ways of charging the batteries.
  - Plug the barrel plug **25** of the mains adapter directly into the connection **1** on the appliance and the mains adapter **25** into a wall socket.
  - Plug the barrel plug **25** of the mains adapter directly into the connection on the wall bracket **19** and the mains adapter **25** into a wall socket. Hang the appliance into the wall bracket **24** so that the plastic tab on the wall bracket **24** slides into the recess between the hand element **4** and the dirt container **15**. The contacts should now be connected to each other.

### NOTE

- ▶ The appliance cannot be operated during charging.
- Depending on the charge level, the current bar on the indicator lamp **3** will flash during charging. The charging process is completed when all four bars light up.

## NOTE

- ▶ When charging is complete, which can take around 4 hours with fully discharged batteries, the appliance automatically switches to a trickle charge (maintenance function). To avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the mains.
- Do not recharge the batteries until the suction power of the hand vacuum cleaner has become noticeably weaker or the indicator lamp ③ shows only 25% capacity (i.e. one bar is lit up).

## Attaching/removing accessories

You can fit the attachments directly into the suction opening on the hand element ④ as well as the suction pipe ⑥. If you have not already done so, fit the suction pipe ⑥ as described in the section "Before first use".

Push the required attachment into the connection on the hand element ④ or the suction pipe ⑥ until it clicks into place. Note that the crevice tool ②② can only be fitted in one specific direction and the large round brush ②① in two specific directions.

### Floor nozzle

Attach the floor nozzle ⑧ to use the appliance as a floor vacuum cleaner. It is suitable for carpets as well as smooth flooring.

### Large round brush/upholstery nozzle

Use the large round brush ②① to gently clean upholstery, window sills or uneven objects such as furniture, lamps, skirting boards, etc.

### Small round brush

Use the small round brush ②① to gently clean smaller objects such as computer keyboards, electrical appliances, etc.

### Crevice tool

The crevice tool ②② is ideal for cleaning narrow, hard to access areas such as grooves in furniture or radiator ribs.

## Operation

### CAUTION!

- ▶ The suction opening must always be kept free of blockages. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

### NOTE

- ▶ If the floor nozzle **9** is blocked so that the floor brush **10** can no longer rotate, the appliance will switch off. The LEDs start to flash alternately. If this happens, remove the blockage as described in the section "Cleaning the floor brush". Afterwards, you need to push and release the On/Off switch **11** once before you can use the appliance again.
- ◆ If you have not already done so, disconnect the appliance from the mains adapter **25** or lift it off the wall bracket **24**.
- ◆ Fit the required attachment as necessary. See also the section "Fitting/removing attachments".
- ◆ Press the On/Off switch **11** to switch the appliance on. As long as you hold down the switch **11**, the appliance will keep running. The indicator light **3** lights up.

### ECO mode

When possible, use the energy-efficient and low-noise ECO mode.

Press the ECO mode button **2** to activate ECO mode permanently.

The button lights up. This also works during operation.

Press the ECO mode button **2** again to deactivate ECO mode.

## Cleaning

### CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.

## Emptying the dirt container and cleaning the filter

### NOTE

- ▶ To achieve the best results, empty the dirt container **15** and clean the HEPA filter **18** regularly.
- ◆ If you have not already done so, disconnect the appliance from the mains adapter **25** or lift it off the wall bracket **24**.
- ◆ Disconnect the dirt container **15** from the hand element **4** by pushing the "MOVE" **17** release button downwards and pulling off the dirt container **15**.

- ◆ To empty the dirt container **15**, hold it over a rubbish bin or similar and press the "PUSH" **14** release button. The lid **15** of the dirt container flips up. Empty out the dirt container **15** and flip the lid **15** closed (it should click into place).
- ◆ Pull the HEPA filter **18** together with the filter holder **16** out of the dirt container **15**.
- ◆ Remove the HEPA filter **18** from the filter holder **16** and tap out both parts over a rubbish bin. If necessary, you can rinse out the filter holder **16** and the HEPA filter **18** with fresh water. Before replacing the parts ensure that they are completely dry.
- ◆ Replace the HEPA filter **18** in the filter holder **16** (note the recesses on the holder).
- ◆ Push the filter holder **16** back into the dirt container **15**. Note the guide rails on the holder as well as the recesses on the dirt container **15**.
- ◆ Replace the dirt container **15** on the hand element **4**.

## NOTE

- ▶ Clean the two dust filters **12** on the left and right of the hand element **4** regularly. To remove them, press the release buttons and pull out the filters. Remove the dust filters **12** and tap them out. Replace the filters before re-using the appliance.

## Cleaning the floor brush

To achieve the best results, the electric floor brush **10** should be regularly checked for blockages and any hairs, threads or dirt should be removed.

## NOTE

- ▶ If the floor nozzle **8** is blocked so that the floor brush **10** can no longer rotate, the appliance will switch off. The LEDs start to flash alternately. If this happens, remove the blockage as described below. Afterwards, you need to push and release the On/Off switch **11** once before you can use the appliance again.

To simplify cleaning, the floor brush **10** can be removed:

- ◆ If you have not already done so, disconnect the appliance from the mains adapter **25** or lift it off the wall bracket **24**.
- ◆ Remove the floor nozzle **8** from the suction pipe **6** or the hand element **4**.
- ◆ Push the release switch **9** under the floor nozzle **8** as far as the stop. The floor brush **10** can now be removed.

- ◆ To replace the floor brush 10 after cleaning, proceed as follows:
  - Push the release button 9 back outwards.  
Start by pushing one end of the floor brush 10 onto the drive shaft on the opposite side of the switch 9. Note that only one side of floor brush 10 fits onto the drive shaft.
  - Now push the other end of the floor brush 10 into the appropriate recess under the release switch 9 and then release this.
- ◆ Ensure that the floor brush 10 is fitted correctly before using the floor nozzle 8 again.

## Cleaning the appliance

- ◆ Clean the housing and the attachments with a slightly damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- ◆ Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

## Troubleshooting

Problem	Cause	The solution
The appliance is not working.	The battery is empty.	Charge the appliance.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The suction is weak.	The battery is almost flat.	Charge the appliance.
	The suction opening is blocked.	Remove the blockage.
	The filters 12/18 are too dirty.	Clean the filters 12/18.
Dust is escaping from the appliance.	The dirt container 15 is not fitted properly.	Check whether the dirt container 15 is correctly fitted or the lid 13 is correctly closed.



## Disposal

### Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

#### NOTE

- ▶ The appliance contains batteries that cannot be removed by the user. To prevent risks, the removal or replacement of the batteries may only be carried out by the manufacturer, manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.

### Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1-7: Plastics,
- 20-22: Paper and cardboard,
- 80-98: Composites

#### NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the device can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 285615

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>66</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>66</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>66</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>67</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>68</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	<b>68</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>72</b>
<b>Montage der Wandhalterung</b> .....	<b>72</b>
<b>Akkus aufladen</b> .....	<b>73</b>
<b>Zubehör anbringen und abnehmen</b> .....	<b>74</b>
Bodendüse .....	74
Große Rundbürste/Polsterdüse .....	74
Kleine Rundbürste .....	74
Fugendüse .....	74
<b>Bedienen</b> .....	<b>75</b>
ECO-Modus .....	75
<b>Reinigen</b> .....	<b>75</b>
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen .....	75
Bodenbürste reinigen .....	76
Gerät reinigen .....	77
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>77</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>78</b>
Entsorgung des Geräts .....	78
Entsorgung der Verpackung .....	78
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>79</b>
Service .....	80
Importeur .....	80

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut in Innenräumen eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Li-Ionen-Akku-Handstaubsauger
- Bodenbürste, elektrisch
- Große Rundbürste (Polsterdüse)
- Kleine Rundbürste
- Fugendüse
- Saugrohr
- Wandhalterung inkl. Ladevorrichtung
- Montagematerial (2 Schrauben, 2 Dübel) für Wandhalterung
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

- ❶ Anschluss für Netzadapter Handteil
- ❷ Taste „ECO“
- ❸ Indikationsleuchte (Ladezustandsanzeige)
- ❹ Handgerät
- ❺ Entriegelungstaste „PUSH“ Handgerät
- ❻ Saugrohr
- ❼ Entriegelungstaste „PUSH“ Saugrohr
- ❽ Bodendüse
- ❾ Entriegelungsschalter Bodendüse
- ❿ Bodenbürste
- ⓫ Ein-/Ausschalter
- ⓬ Staubfilter Handgerät
- ⓭ Deckel Schmutzbehälter
- ⓮ Entriegelungstaste „PUSH“ Schmutzbehälter
- ⓯ Schmutzbehälter
- ⓰ Filterhalter
- ⓱ Entriegelungstaste „MOVE“
- ⓲ HEPA-Filter
- ⓳ Anschluss für Netzadapter Wandhalterung
- ⓴ Kleine Rundbürste
- ⓵ Große Rundbürste (Polsterdüse)
- ⓶ Fugendüse
- ⓷ Zubehörhalter für Wandhalterung
- ⓸ Wandhalterung
- ⓹ Netzadapter
- ⓺ Hohlstecker

## Technische Daten

<b>Netzadapter</b> 	
Eingangsspannung/- strom	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, max. 0,8 A
Ausgangsspannung/- strom:	26,5 V === (Gleichstrom), 750 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	5 
Schutzart	IP 20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm.
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Typenbezeichnung	ZD024D265075EU
<b>Gerät</b>	
Eingangsspannung /-strom	26,5 V === (Gleichstrom), 750 mA
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
<b>Akkus</b>	
Kapazität	2500 mAh
Akku	22,2 V === (Gleichstrom) (6 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

## Wichtige Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien oder in Feuchträumen.
- ▶ Das Gerät niemals benutzen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzadapter oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

**⚠ GEFahr - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFahr!**

- ▶ Schalten Sie das Gerät immer erst aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie den Schmutzbehälter leeren, die Düsen reinigen oder Zubehör austauschen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.



## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.
- ▶ Halten Sie die Düsen während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht hinein. Sie könnten sich festsaugen / verletzen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von den Einsaugöffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der rotierenden Bodenbürste.
- ▶ Wenden Sie an den Filtern dieses Geräts keine Duftstoffe oder parfümierten Produkte an. Die in diesen Produkten enthaltenen Chemikalien sind nachweislich entzündbar und können dazu führen, dass das Gerät in Brand gerät.

## **⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder den Netzadapter niemals am Kabel.

**⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Fassen Sie immer den Netzadapter an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Dieses Gerät enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Filter.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferte Netzadapter.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht entnommen und ersetzt werden.
- ▶ Überfahren Sie mit der Bodendüse keine Leitungen, Kabel, fransige Gegenstände etc., da sich diese in der rotierenden Bodenbürste verheddern und dadurch beschädigt werden können.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- ◆ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.
- ◆ Montieren Sie die Wandhalterung **24** wie im Kapitel „Montage der Wandhalterung“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie den HEPA-Filter **16** und den Filterhalter **15** ein wenig in den Schmutzbehälter **15**. Diese könnten sich während des Transportes gelockert haben, und sitzen daher eventuell nicht korrekt im Schmutzbehälter **15**.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzbehälter **15** auf das Handgerät **4**:
  - Hängen Sie die Plastiknase an der Unterseite des Schmutzbehälters **15** in die Aussparung am Handgerät **4** ein. Lassen Sie dann die Entriegelungstaste „MOVE“ **17** oben am Schmutzbehälter **15** hörbar in die Arretierung am Handgerät **4** einrasten.

### HINWEIS

- ▶ Um den Schmutzbehälter **15** wieder vom Handgerät **4** zu lösen: Schieben Sie die Entriegelungstaste „MOVE“ **17** nach unten und nehmen Sie den Schmutzbehälter **15** ab.
- ◆ Stecken Sie das Saugrohr **6** so auf das Handgerät **4**, dass die Kontaktstifte des Saugrohrs **6** in die Buchse am Handgerät **4** rutschen. Die Entriegelungstaste „PUSH“ **5** sollte hörbar einrasten.
- ◆ Stecken Sie auf die gleiche Weise die Bodendüse **8** auf das Saugrohr **6**.

### HINWEIS

- ▶ Um das Saugrohr **6** oder die Bodendüse **8** wieder zu lösen: Drücken Sie die jeweilige Entriegelungstaste „PUSH“ **5**/**7** und ziehen Sie die entsprechenden Komponenten auseinander.
- ◆ Stecken Sie das Gerät auf die Wandhalterung **24**, stellen Sie es in eine Wandecke oder legen Sie es flach auf den Boden.

## Montage der Wandhalterung

### ⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass sich keine Strom- oder Wasserleitungen in der Wand befinden. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!
- ◆ Stecken Sie die Zubehörhalter **23** auf die dafür vorgesehenen Steckplätze an der Wandhalterung **24**.

- ◆ Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für die Wandhalterung 24: Der Handstaubsauger muss problemlos ein- und ausgehängt werden können und eine Netzsteckdose sollte in erreichbarer Nähe sein. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.
- ◆ Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher in einem Abstand von ca. 154 mm. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- ◆ Bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher und schieben Sie die mitgelieferten Dübel hinein.
- ◆ Drehen Sie die Schrauben so ein, dass der Kopf einige Millimeter hervorragt. Hängen Sie die Wandhalterung 24 mit den dafür vorgesehenen Langlöchern auf der Rückseite in die beiden Schrauben ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben in die Langlöcher einrutschen. Die Wandhalterung 24 sollte möglichst dicht an der Wand anliegen. Sie können durch Rein- und Rausdrehen der Schrauben den richtigen Abstand einstellen bzw. eventuelle Unebenheiten der Wand ausgleichen.
- ◆ Die Düsen können Sie auf die seitlichen Zubehörhalter 23 aufstecken.
- ◆ Stecken Sie nun ggf. den Hohlstecker 26 des Netzadapters oben in die Wandhalterung 24 und den Netzadapter 25 in eine Netzsteckdose ein.

## Akkus aufladen

- Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben.
- Die Indikationsleuchte 3 zeigt den Ladezustand der Akkus an (25 %, 50 %, 75 %, 100 %). Sind die Akkus erschöpft, beginnen alle Balken für einige Sekunden zu blinken, bevor sich das Gerät abschaltet.
- Sie haben zwei Möglichkeiten, die Akkus aufzuladen:
  - Stecken Sie den Hohlstecker 26 des Netzadapters direkt in den Anschluss 1 des Geräts und den Netzadapter 25 in eine Netzsteckdose.
  - Stecken Sie den Hohlstecker 26 des Netzadapters in den Anschluss der Wandhalterung 19 und den Netzadapter 25 in eine Netzsteckdose. Hängen Sie das Gerät so in die Wandhalterung 24 ein, dass die Plastiknase an der Wandhalterung 24 in die Aussparung zwischen Handgerät 4 und Schmutzbehälter 15 rutscht. Die Kontakte sollten nun miteinander verbunden sein.

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht in Betrieb genommen werden.
- Je nach Ladezustand blinkt der aktuelle Balken der Indikationsleuchte 3 während des Ladevorgangs. Der Ladevorgang ist beendet, wenn alle vier Balken leuchten.

## HINWEIS

- ▶ Ist der Ladevorgang abgeschlossen, was bei komplett entladenen Akkus ca. 4 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung. Lassen Sie das Gerät dennoch nicht permanent am Stromnetz angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird bzw. die Indikationsleuchte ③ nur noch 25% Kapazität anzeigt.

## Zubehör anbringen und abnehmen

Sie können die Aufsätze sowohl direkt in die Saugöffnung am Handgerät ④ als auch in das Saugrohr ⑤ stecken. Falls noch nicht geschehen, montieren Sie dazu das Saugrohr ⑥, wie im Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“ beschrieben.

Schieben Sie den gewünschten Aufsatz in den Anschluss des Handgeräts ④ oder in das Saugrohr ⑤, bis er merklich einrastet. Beachten Sie dabei, dass die Fugendüse ⑫ nur in eine und die große Rundbürste ⑭ nur in zwei bestimmte Richtungen aufgesteckt werden kann.

### Bodendüse

Mit Hilfe der Bodendüse ⑧ können Sie das Gerät wie einen Bodenstaubsauger verwenden. Sie ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet.

### Große Rundbürste/Polsterdüse

Benutzen Sie die große Rundbürste ⑭ für die schonende Reinigung von Polstern, Fensterbänken, oder unebenen Gegenständen, wie Möbel, Lampen, Fußleisten, etc.

### Kleine Rundbürste

Benutzen Sie die kleine Rundbürste ⑯ für die schonende Reinigung von kleineren Gegenständen wie Tastaturen, Elektrogeräten etc.

### Fugendüse

Die Fugendüse ⑫ eignet sich besonders für die Reinigung aller enger, schwer zu erreichender Stellen, z. B. Möbelritzen, Heizungslamellen etc.

## Bedienen

### ACHTUNG!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei von Blockierungen sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

### HINWEIS

- ▶ Ist die Bodendüse **③** blockiert, so dass die Bodenbürste **⑩** nicht mehr rotieren kann, schaltet sich das Gerät ab. Die LEDs beginnen abwechselnd zu blinken. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie im Kapitel „Bodenbürste reinigen“ beschrieben. Anschließend müssen sie den Ein-/Ausschalter **⑪** einmal drücken und wieder loslassen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen können.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter **⑫** bzw. heben Sie es von der Wandhalterung **⑭**.
- ◆ Montieren Sie ggf. das gewünschte Zubehörteil. Beachten Sie dazu das Kapitel „Zubehör anbringen und abnehmen“.
- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **⑪**. Solange Sie den Schalter **⑪** gedrückt halten, läuft das Gerät. Die Indikationsleuchte **③** leuchtet.

### ECO-Modus

Arbeiten Sie, wenn möglich, mit dem energiesparenden und geräuschärmeren ECO-Modus.

Drücken Sie die Taste „ECO“ **②**, um den ECO-Modus dauerhaft zu aktivieren. Die Taste leuchtet. Dies funktioniert auch während des Betriebs.

Um den ECO-Modus zu deaktivieren, die Taste „ECO“ **②** einfach erneut drücken.

## Reinigen

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Geräts an.

## Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

### HINWEIS

- ▶ Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **⑮** und reinigen Sie den HEPA-Filter **⑯** regelmäßig.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter **⑫** bzw. heben Sie es von der Wandhalterung **⑭**.

- ◆ Lösen Sie den Schmutzbehälter **15** vom Handgerät **4**, indem Sie die Entriegelungstaste „MOVE“ **17** nach unten schieben und den Schmutzbehälter **15** abnehmen.
- ◆ Um den Schmutzbehälter **15** zu leeren, halten Sie diesen über eine Mülltonne o. Ä. und drücken Sie die Entriegelungstaste „PUSH“ **14**. Der Deckel **13** des Schmutzbehälters klappt auf. Leeren Sie den Schmutzbehälter **15** aus und klappen Sie den Deckel **13** wieder zu, er sollte merklich einrasten.
- ◆ Ziehen Sie den HEPA-Filter **18** samt Filterhalter **16** aus dem Schmutzbehälter **15**.
- ◆ Entnehmen Sie den HEPA-Filter **18** aus dem Filterhalter **16** und klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer aus. Bei Bedarf können Sie den Filterhalter **16** und den HEPA-Filter **18** mit klarem Wasser abspülen. Vor dem Einsetzen alle Teile wieder vollständig trocknen lassen.
- ◆ Setzen Sie den HEPA-Filter **18** wieder in den Filterhalter **16** ein, achten Sie dabei auf die Aussparungen am Halter.
- ◆ Schieben Sie den Filterhalter **16** zurück in den Schmutzbehälter **15**. Achten Sie dabei auf die Führungsschienen am Halter sowie die Aussparungen am Schmutzbehälter **15**.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzbehälter **15** wieder auf das Handgerät **4**.

## HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie auch regelmäßig die beiden Staubfilter **12** links und rechts des Handgeräts **4**. Drücken Sie dazu die Entriegelungstasten und entfernen Sie die Filtervorrichtungen. Nehmen Sie die Staubfilter **12** heraus und klopfen Sie sie aus. Setzen Sie sie wieder ein, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## Bodenbürste reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte die elektrische Bodenbürste **10** regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schutz befreit werden.

## HINWEIS

- ▶ Ist die Bodendüse **8** blockiert, so dass die Bodenbürste **10** nicht mehr rotieren kann, schaltet sich das Gerät ab. Die LEDs beginnen abwechselnd zu blinken. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie nachfolgend beschrieben. Anschließend müssen sie den Ein-/Ausschalter **11** einmal drücken und wieder loslassen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen können.

Zum einfachen Reinigen kann die Bodenbürste **10** entnommen werden:

- ◆ Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter **25** bzw. heben Sie es von der Wandhalterung **24**.

- ◆ Trennen Sie die Bodendüse **8** vom Saugrohr **6** bzw. dem Handgerät **4**.
- ◆ Schieben Sie den Entriegelungsschalter **9** unter der Bodendüse **8** bis zum Anschlag nach außen. Die Bodenbürste **10** kann nun entnommen werden.
- ◆ Um die Bodenbürste **10** nach der Reinigung wieder einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:
  - Schieben Sie den Entriegelungsschalter **9** wieder nach außen. Stecken Sie zunächst das eine Ende der Bodenbürste **10** auf die Antriebswelle auf der gegenüberliegenden Seite des Schalters **9**. Beachten Sie, dass nur eine Seite der Bodenbürste **10** auf die Antriebswelle passt.
  - Stecken Sie nun das andere Ende der Bodenbürste **10** in die passende Aussparung unter dem Entriegelungsschalter **9** und lassen Sie diesen wieder los.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Bodenbürste **10** richtig sitzt, bevor Sie die Bodendüse **8** wieder in Betrieb nehmen.

## Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

## Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Saugleistung ist schwach.	Der Akku ist fast leer.	Laden Sie das Gerät.
	Die Saugöffnung ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockierung.
	Die Filter <b>12/16</b> sind zu stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter <b>12/16</b> .
Es entweicht Staub aus dem Gerät.	Der Schmutzbehälter <b>15</b> ist nicht richtig montiert.	Überprüfen Sie, ob der Schmutzbehälter <b>15</b> richtig montiert bzw. der Deckel <b>18</b> richtig verschlossen ist.



## Entsorgen

### Entsorgung des Geräts



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### HINWEIS

- ▶ Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe

#### HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 285615

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado  
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:  
03/2018 · Ident.-No.: SHAZ22.2B2-012018-2

---

IAN 285615